

- EΞ. γυνή τέθνηκεν τοῦδε παμμήτωρ νεκροῦ,
δύστηρος, ἄρτι νεοτόμοισι πλήγμασιν.
- KP. ἰὼ ἰὼ δυσχάρατος Ἄιδου λιμῆν, antistr. I
τί μ' ἄρα τί μ' ὀλέξεις; 1285
ὦ κακάγγελτά μοι
προπέμψας ἄχην, τίνα θροεῖς λόγον;
αἰαῖ, ὀλωλότ' ἄνδρ' ἐπεξεργάσω. |
τί φῆς, ὦ τίν' αὖ λέγεις μοι νέον, 1290
αἰαῖ αἰαῖ,
σφάγιον ἐπ' ὀλέθρῳ
γυναικεῖον ἀμφικεῖσθαι μόρον;
- XO. ὄραν πάρεστιν· οὐ γὰρ ἐν μυχοῖς ἔτι.
- KP. οἴμοι,
κακὸν τόδ' ἄλλο δεύτερον βλέπω τάλας. 1295
τίς ἄρα τίς με πότμος ἔτι περιμένει;
ἔχω μὲν ἐν χεῖρεσσιν ἀρτίως νεκρόν,
τάλας, τὸν δ' ἔναντα προσβλέπω νεκρόν.
φεῦ φεῦ μάτερ ἀθλία, φεῦ τέκνον. 1300
- EΞ. ἦδ' ὄξυθήκτω βωμία περὶ ξίφει

τοῦτ' ἔλαχ' Οἰδίπους. 1282. γυνή παμμήτωρ, die ganze Mutter, die Mutter im vollen Sinne des Wortes, der die Liebe zum Kinde den Tod gebracht. 1284. λιμῆν (Port): vgl. 810 und 1000. 1288. ὀλωλότα ἐπεξεργάσω wie 1030. 1289 ff. τίν' αὖ νέον σφάγιον μόρον (Tod durch Mord) γυναικεῖον (für γυναικός) ἐπ' ὀλέθρῳ (des Sohnes) ἀμφικεῖσθαι μοι λέγεις (wie Ded. R. 1620 ἐπ' ἀλλήλοισιν ἀμφικεῖσθαι, Mord sei auf Mord gehäuft). 1193. Die Leiche der Eurhike wird samt dem Altare, an welchem sie liegt, mittelst einer künstlichen Vorrichtung, des sog. Ekkyklema, auf die Bühne geschoben. Das Ekkyklema dient dazu, ergreifende Vorgänge, die in das Innere des Hauses verlegt sind, den Augen der Zuschauer vorzuführen, damit das Drama, das nur im Freien spielte, dieses Effekts nicht entbehre. 1297 f. νεκρόν . . νεκρόν d. i. φόνος ἐπὶ φόνω, vgl. 1240. 1301 f. βωμία, am Altare. Vgl. Eur. Herafl. 238 Ζεὺς ἐφ' οὐ σὺ βώμιος θαιεῖς. Eurhike ersticht sich am Hausaltare, wie z. B. Medea ihre Kinder am Altare des Hauses gemordet haben soll. — Zu περὶ ὄξυθήκτω ξίφει vgl. Hi. 828 πεπλωῖτα τῶδε περὶ νεορράντῳ ξίφει, Hom. λ 424 ἀποθήσκων περὶ φασγάνῳ. Das Schwert steckt noch in der Brust der Figur. — λύει βλέφαρα, es bricht ihr das Auge, vgl. das homerische λῦσε δὲ γυῖα. — κελαινὰ (proleptisch), von Todesdunkel umfassen (vgl.